



The disciples were filled with great awe and said to one another,

“WHO THEN IS THIS WHOM EVEN WIND AND SEA OBEY?”

Mark 4:41

Copyright © J.B. Pothol Co., Inc. • Photos: © iStock / AdobeStock
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1988, 1997, 1986, 1970, CCB.

**Twelfth Sunday in Ordinary Time
June 20, 2021**

Eucharistic Liturgy Schedule (Mass)

Saturdays: 4:00 p.m.
Sundays: 7:30, 10:00 a.m.,
12:00p.m. (Spanish)

Weekdays:
Monday, Thursday: 7:00 p.m., Friday 7:00 Spanish
Monday – Friday: 8:00 a.m.

Sacrament of Reconciliation (Confessions)

Thursdays: 5:30-6:30 p.m.
Other times: By appointment only

Marriages:

Arrangements must be made six months in advance.

Baptisms:

Required pre-baptismal classes for parents and godparents. Please call the office two months prior to anticipated baptism date.
Sponsors (Godparents) must be practicing Catholics.

Matrimonios:

Los arreglos deben hacerse con seis meses de antelación.

Bautismos:

Se requiere clases pre-bautismales para padres y padrinos. Por favor llame a la oficina dos meses antes de la fecha prevista para el bautismo.
Los padrinos (padrinos) deben ser católicos practicantes.

***Holy Cross Catholic
Church***

Pastor ❖ Msgr. Joseph Hernandez

**Deacon ❖ Trino Andrade
Deacon ❖ Kevin Mauch
Deacon ❖ Eduardo Castillo
Deacon ❖ Pat Coulter**

13955 Peach Hill Rd.
Moorpark CA 93021
Tel. (805) 529-1397
Fax (805)529-3939

E-mail:

church@holycross-moorpark.org

Website:

www.holycross-moorpark.org

Religious Education Commission:

Sue Jones.....529-0283

E-mail address:sjones@holycross-moorpark.org

Elementary/Jr High Ministry:.....529-0283

Erika Jones.....ejones@holycross-moorpark.org

Confirmation:.....529-0283

Julie Cleary..... jcleary@holycross-moorpark.org

Youth Ministry :.....529-0641

Danny Cleary:.....dcleary@holycross-moorpark.org

Cub Scouts/Boy Scouts:

Chris Dellacqua:.....553-9852

Family Life Commission:

George Colon.....876-4702

Spiritual Life Commission:

Paulette Swenson.....529-9117

Catholic Charities Office:

Patricia Calderon...612 Spring Road..529-0720

Pastoral Care of the Sick:

George and Cheryl Colon.....(805)746-9814

Parish Administration Office:

Jenny Stevens.....529-1397

Alison Hemmens.....529-1397

Knights of Columbus Council #9969

GK Gene Hatton.....(805)367-6322

Email address.....hattongene@gmail.com

Website.....kofcmoorparkcouncil9969.org

RCIA:

Mike Lynch.....RCIA@holycross-moorpark.org

Duane Morningred.....RCIA@holycross-moorpark.org



© Anthony J. Bellomo

**Twelfth Sunday in Ordinary Time
June 20, 2021**

Whoever is in Christ is a new creation.
— 2 Corinthians 5:17

THE WIND AND THE SEA

Living along the shores of Lake Superior—the “big lake,” as the locals call it—you can often hear the advice, “Respect the lake; don’t take it for granted.” People who know Lake Superior respect its power and watch out for its many moods. Sunken ships and boats crushed into kindling are testimonies to what the lake can do.

The readings of this Sunday evoke our memories of the lake, of the mighty Mississippi River, or of the ocean itself. Who but God can control these mighty waters and set limits to their advance? The lake described in today’s Gospel was a body of water subject to sudden storms and churned into dangerous waves by terrible winds.

But these mighty agents are subject to God. The sailor and the fisher all respect the water. Even more, they respect the awesome power of the Maker of wind and sea.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TODAY’S READINGS

First Reading — The Lord said to Job: Who shut within doors the sea? And who said: Thus far shall you come but no farther! (Job 38:1, 8-11).

Psalm — Give thanks to the Lord, his love is everlasting (Psalm 107).

Second Reading — Whoever is in Christ is a new creation (2 Corinthians 5:14-17).

Gospel — Who is this whom even wind and sea obey? (Mark 4:35-41).

The English translation of the Psalm Responses from the Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Gn 12:1-9; Ps 33:12-13, 18-20, 22; Mt 7:1-5
- Tuesday: Gn 13:2, 5-18; Ps 15:2-4ab, 5; Mt 7:6, 12-14
- Wednesday: Gn 15:1-12, 17-18; Ps 105:1-4, 6-9; Mt 7:15-20
- Thursday: Vigil: Jer 1:4-10; Ps 71:1-6ab, 15ab, 17; 1 Pt 1:8-12; Lk 1:5-17
Day: Is 49:1-6; Ps 139:1-3, 13-15; Acts 13:22-26; Lk 1:57-66, 80
- Friday: Gn 17:1, 9-10, 15-22; Ps 128:1-5; Mt 8:1-4
- Saturday: Gn 18:1-15; Lk 1:46-50, 53-55; Mt 8:5-17
- Sunday: Wis 1:13-15; 2:23-24; Ps 30:2, 4-6, 11-13; 2 Cor 8:7, 9, 13-15; Mk 5:21-43 [5:21-24, 35b-43]



- | | | |
|---------------------|-------------------|------------------------|
| Manuel Barrera | Maria Jimenez | Maria Guadalupe Vargas |
| Jamie Belch | Kathy Lane | Jamie Vlach |
| Drew Boxley | Eliana Rose Lara | Debbie Warn |
| Kylie Boxley | Heather Ledesma | Justin Warn |
| Ed Brown | Janet Yandle | Ata Bohaei |
| Mela Cano | Christina Morelli | Penelope Schwarz |
| Madison Choate | Ramona Patterson | Karen Withers |
| Terri Cipriano | Armando Perez | Pilar Ramirez |
| Guadalupe Contreras | John Perez | Ramon Godinez |
| Arlene Delnero | Breanna Pflaumer | |
| Yves Fournier | Dana Powell | |
| Juan Gonzalez | Robin Reggano | |
| Lupe Gonzalez | Ramon Ricafort | |
| Manuel Gonzalez | Mark Scharler | |
| Katelin Hernandez | Steve Schuesler | |
| Margaret Jimenez | Minnie Stuehrmann | |



Moorpark Pantry Plus Priority Items
We will accept and appreciate all food donations

Pasta Sauce Jelly Canned Corn Canned Green Beans	Canned Tuna Breakfast Cereal Peanut Butter
---	--

FAITH FORMATION REGISTRATION
Registration for all faith formation classes for kindergarten through high school is now open. This includes registration for First Communion and Confirmation. All registration is online. You can find the link on the parish website and Facebook page. If you have questions you can call on Monday or Wednesday from 10:00 a.m. to 3:00 p.m. or email Sue at sjones@holycross-moorpark.org for English or Yolanda at ynieva@holycross-moorpark.org for Spanish.

INSCRIPCIONES PARA FORMACIÓN DE FE
Las inscripciones para todos los grados de Formación de Fe desde kinder hasta high school ya están abiertas. Esto incluye las inscripciones de preparación para la Primera Comunión y Confirmación. Todas las inscripciones se hacen en línea. Pueden encontrar el enlace en la página de internet o Facebook de la iglesia Holy Cross. Si tienen alguna pregunta, pueden llamar los Lunes o Miércoles de 10:00 a.m. a 3:00 p.m. o enviar un email a Sue a sjones@holycross-moorpark.org o si desean comunicarse en español pueden enviarlo a Yolanda a ynieva@holycross-moorpark.org.



© Anthony J. Bellomo

Decimosegundo Domingo
del Tiempo Ordinario
20 de junio de 2021
El que vive según Cristo
es una creatura nueva.
— 2 Corintios 5:17

EL VIENTO Y EL MAR

Los que conocen bien el Lago Superior le tienen un saludable respeto, y siempre están alerta sobre sus caprichosos cambios de ánimo. Muchos barcos hundidos y muchos botes hechos astillas son testigos de lo que el lago puede hacer cuando está de mal humor.

Las lecturas de este domingo nos evocan memorias de ese lago, del poderoso río Mississippi o del océano mismo. ¿Quién, fuera de Dios, podrá controlar esas aguas poderosas, o imponerles límites, diciendo “Hasta aquí llegarás”? El lago que describe el Evangelio de hoy era un lago en el que se levantaban súbitas tormentas, en las que los vientos huracanados agitaban olas enormes.

Pero estas fuerzas tan poderosas se someten a la voluntad de Dios. Los marineros y los pescadores le tienen un saludable respeto al poder de las aguas. Pero más todavía respetan el poder del Creador del viento y del mar.
Copyright © J. S. Paluch Co.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Aquí se romperá la arrogancia de tus olas (Job 38:1, 8-11).

Salmo — Demos gracias al Señor por sus bondades (Salmo 107 [106]).

Segunda lectura — Ya todo es nuevo (2 Corintios 5:14-17).

Evangelio — ¿Quién es éste, a quien hasta el viento y el mar obedecen? (Marcos 4:35-41).

Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

LECTURAS DE LA SEMANA

- Lunes: Gn 12:1-9; Sal 33 (32):12-13, 18-20, 22; Mt 7:1-5
- Martes: Gn 13:2, 5-18; Sal 15 (14):2-4ab, 5; Mt 7:6, 12-14
- Miércoles: Gn 15:1-12, 17-18; Sal 105 (104):1-4, 6-9; Mt 7:15-20
- Jueves: Vigilia: Jer 1:4-10; Sal 71 (70):1-6ab, 15ab, 17; 1 Pe 1:8-12; Lc 1:5-17
Día: Is 49:1-6; Sal 139 (138):1-3, 13-15; Hch 13:22-26; Lc 1:57-66, 80
- Viernes: Gn 17:1, 9-10, 15-22; Sal 128 (127):1-5; Mt 8:1-4
- Sábado: Gn 18:1-15; Lc 1:46-50, 53-55; Mt 8:5-17
- Domingo: Sab 1:13-15; 2:23-24; Sal 30 (29):2, 4-6, 11-13; 2 Cor 8:7, 9, 13-15; Mc 5:21-43 [5:21-24, 35b-43]

June 19-20

DID YOU KNOW?

Using the “What If” game to raise problem-solving children
The “What If” game is a great way to walk your children through potential scenarios, and work with them to find the best solutions. Ask your children about “what if” scenarios, mixing silly questions with real world ones to keep them engaged and thinking, like “What if you had super powers?” and “What if a stranger asked you to go somewhere with him at the mall?” You can empower your children with problem-solving skills that will keep them safe even when you can’t be there to protect them. For more information, visit <https://www.d21.org/what-if-game/>.

Uso del juego “¿Y si ...?” para criar niños que resuelven problemas

El juego “¿Qué pasaría si ...?” es una excelente manera de guiar a sus hijos a través de posibles escenarios y trabajar con ellos para encontrar las mejores soluciones. Pregúntele a sus hijos sobre escenarios de “qué pasaría si”, mezclando preguntas tontas con preguntas del mundo real para mantenerlos interesados y pensando. Por ejemplo, “¿Y si tuvieras superpoderes?” o “¿Qué pasa si un extraño te pide que vayas a algún lugar con él en el centro comercial?” Usted puede capacitar a sus hijos con habilidades para resolver problemas que los mantendrán seguros, incluso cuando usted no pueda estar allí para protegerlos. Para obtener más información, visite <https://www.d21.org/what-if-game/>.

Father Jorge Roman, 40 years as a priest

On Tuesday June 29, 2021, Father Jorge Roman will return to Holy Cross. He will celebrate a Mass in Spanish at 7:00 PM. From 1985 to 1995, as a parish priest, he assisted Msgr. Cosgrove. This year, Father Roman celebrates his 40th anniversary of his ordination to the Priesthood. He asked to celebrate Mass where he spent 10 years as a parish priest.

Fr. Roman is a priest of the Diocese of Stockton. He pastor of Saint Joseph Church in Mammoth Lakes, CA.

Please join him at this Mass of thanksgiving for 40 year of service as a priest.

Padre Jorge Román, 40 años del Sacerdocio.

Martes, el 29 de junio de 2021, el padre Jorge Román regresará a Holy Cross. Celebrará una misa en español a las 7:00 PM. De 1985 a 1995, como párroco, asistió a Mons. Cosgrove.

Este año, el padre Roman celebra el 40 aniversario de su ordenación sacerdotal. Pidió celebrar la misa donde pasó 10 años como párroco.

P. Roman es un sacerdote de la Diócesis de Stockton. Es pastor de la iglesia Saint Joseph en Mammoth Lakes, CA.

Únase a él en esta Misa de acción de gracias por los 40 años de servicio como sacerdote.

Reminder—Next week’s special collection

Peter Pence (Collection for the Holy Father) 6/27

Diaconate
Virtual
Information Day
Hosted by the
Diaconate Formation Office
Sunday, June 27th, 2021
2pm-4pm
Presentaciones son en inglés y español

To register send your name, parish and pastor’s name to Deacon Melecio Zamora at: dmz2011@a-archdiocese.org

022669

Holy Cross Church

13955 Peach Hill Rd.

Moorpark CA 93021

Tel. (805) 529-1397

Fax (805)529-3939

E-mail:

church@holycross-moorpark.org

Message: Please only print 250 bulletins

